

## Annual report of the year 2013

### Department of Lexicology and Lexicography

#### I. Main tasks in the reporting year

The primary task at the Department is the chief edition and publication of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian Vol. 5 (C-dézs)*, and to write, revise and standardize entries of letter *di-dzs* and *e*, as well as to compile the *New Etymological Dictionary of Hungarian*.

#### II.a. Outstanding research and other results in 2012.

The written entries of Vol. 5 of *Comprehensive Dictionary of Hungarian (C-dézs)* were revised, standardized, and assigned with morphological codes and at the end of the year, Vol. 5. was published. The preparatory works, pagination, correction, and various tasks related to the publication were carried out by the staff members. Entries of headwords beginning with *di-dzs* were revised, standardized, *e-é* entries were written. Approximately 1800 entries were completed and 2100 were revised and standardized. With the collection of new sources from special scientific fields, the work on the expansion of the corpus database progressed. It is necessary because of the corpus' ill-proportioned structure and the need of raising the end date of the sources. The compilation of the list of headwords beginning with *f* progressed, the work on the *f* list commenced.

The work on the *New Etymological Dictionary of Hungarian (ÚESz.)* also progressed with the exploration of a new amount of etymological literature (periodicals and monographs). Making dictionary slips from the material of *Historical Dictionary of the Transylvanian-Hungarian Vocabulary*, beginning from vol. 5 commenced (possible headwords, variants, meanings, earlier data). The etymologic sections in the ÚESz.-entries of headwords beginning with *g*, *gy*, *n*, and *p* progressed. Approximately 14,000 entries were completed with bibliographic sections, based on EWUng. The linguistic data in the Hungarian translations of etimologic sections of EWUng.-entries were checked and completed (manually if necessary) in the entries beginning with *a* and *b*. The translation of the etymological parts of the EWUng. entries from German to Hungarian with the help of the MemoQ 6 translation support software commenced. The material from *a* to *d*, and entries beginning with *f*, *g*, *i*, *j*, and *l* were completely translated, as well as smaller parts in the *e* and the *h* material, and the *k-kobold* part. A total of about 690 pages of EWUng.-entries were translated to Hungarian.

Seven of the staff members proceeded with their research and their activity in higher education and scientific public life. Six colleagues continued their doctoral studies, a dissertation was defended in debate in the institute.

One of the staff members worked with the support of Bolyai Research Scholarship on his author dictionary on Attila József's oeuvre. Entries were written, and lectures given in connection with the this work.

***Comprehensive Dictionary of Hungarian:***

**publication of Vol. 5. (C-dézs), revision, standardization and morphological coding of the *di-dzs* material, writing entries of headwords beginning with *e*. The compilation of the list of *f* and *g* headwords, and the expansion of the corpus database progressed.**

***New Etymological Dictionary of Hungarian:***

**The procession of a new amount of etymological literature, the correction of the etymological parts, and the completion of entries with bibliographic data progressed. The translation of the etymological parts of the EWUng. entries from German to Hungarian also progressed, with the help of the MemoQ 6 translation support software, completing the entries with etimological data.**

**II/b. Dialogue between science and society**

Staff members of the department delivered informative presentations, gave interviews in the radio, and published printed and on-line articles for the interested non-scientific audience in the field of linguistics, especially lexicography.

One of the staff members participated in the work of the inter-ministerial Committee for Geographical Names, and as a chairman, in that of the institutional comittee, examining requests for names to be registered. He performed secretarial duties in the Grammatical Advisory Board of the Hungarian Academy of Sciences.

One of the staff members held a course in a training of professional writers, organized by the Hatágú Síp Foundation and the SZAK Publishing House.

**III. Presentation of national and international relations in 2012**

Four of the staff members participated in higher eduction, two of the teaching at the Department of Hungarian Linguistics of the PPCU Faculty of Humanities, one at the Department of Hungarian Linguistics at the University of Miskolc, and one at the Eötvös Loránd University.

The staff members are active in eight scientific societies, in the editorial board of four journals and series of collection of papers.

The colleagues are scientific board members in:

MTA Nyelvtudományi Bizottság 1 (secretary)  
az MTA Nyelvtudományi Bizottsága mellett működő Szótári Munkabizottság 2 (1 secretary)  
MTA Magyar Nyelvi Osztályközi Állandó Bizottságának 2

and editorial board members in:

Édes Anyanyelvünk  
Lexikográfiai Füzetek  
Magyar Nyelvőr  
Névtani Értesítő

One of the staff members was in Bratislava (Slovakia) from 24th to 26th of April, 2013 with inter-state scholarship, organized by the Faculty of Humanities of the Comenius University. Another colleague did research at the Jyväskylä University (Finland) from 15th of August to 15th of December, 2013, with a post-doctoral grant, financed by the Finnish Academy. Another staff member went on a study tour to the Research Institute for Linguistics in Prague.

### Research proposals and cooperation

researcher(s)	cooperating			resources
	institute	department	leading researcher	
<b>Gerstner, Károly</b>	ISCH COST Action IS1305  European Network of e- Lexicography	Instituut voor Nederlandse Lexicologie (INL) Leiden  Fryske Akademy (Leeuwarden)  Berlin- Brandenburgische Akademie der Wissenschaften	Prof. Dr. Martin Everaert	167,000 €  (in the first year)
<b>Lipp, Veronika</b>	ISCH COST Action IS1305  European Network of e- Lexicography	Instituut voor Nederlandse Lexicologie (INL) Leiden  Fryske Akademy (Leeuwarden)  Berlin- Brandenburgische Akademie der Wissenschaften	Prof. Dr. Martin Everaert	167,000 €  (in the first year)

### International Conference Lectures

lecturer	title	conference	location	date
Petykó, Márton	Identity construction of internet trolls in discourses of Hungarian political blogs	Meaning, Context and Cognition 2013	Łódź	11-13 April, 2013

Petykó, Márton	Positive and negative identity practices of internet trolls on Hungarian political blogs	I-Mean Language and Identity	Bristol	18-20 April, 2013
Baumann, Viola Dömötör, Éva	Context (in)dependence of Hungarian discourse markers. The case of <i>aztán</i> .	Grammar and Context. New Approaches to the Uralic Languages	Tartu	6-8 June, 2013
Dömötör, Éva Baumann, Viola	Context (in)dependence of Hungarian discourse markers. The case of <i>aztán</i> .	Grammar and Context. New Approaches to the Uralic Languages	Tartu	6-8 June, 2013
Baumann, Viola	The role of analogy at conjugation and declension in language acquisition – a Hungarian sample	LingBaW – Linguistics Beyond and Within	Lublin	14-16 November, 2013

### Conference Lectures in Hungary

lecturer	title	conference	location	date
Baumann, Viola	Patterns of acquiring the conjugational paradigm - the prominent role of analogy	LingDok 2013	Szeged	28-29 November, 2013
Bogár, Edit	Some questions of Saami language revitalization	Festival of Hungarian Science	Veszprém	5-6 November, 2013

Bogár, Edit	“Sense and sensibility”, or the Finno-Ugric language relations and the theories about the non-Finno-Ugric origin of Hungarian	Language – Literature – History (NyIT 2013)	Zalaegerszeg	25 January, 2013
Horváth Péter	The two poles of historiography – from the perspective of the semantics of clauses	Félúton 9 – Conference of the Doctoral School of Linguistics, Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities	Budapest	3–4 October 2013
Ittész, Nóra	The role of linguistic and encyclopedic components in the definition of explanatory dictionaries	Dictionary, encyclopedia: questions and problems (9th Day of Dictionaries)	Budapest	16 October, 2013
Gerstner, Károly	New Hungarian Etymological Dictionary: A current project of the Research Institute for Linguistics of the Hungarian Academy of Sciences	Linguistics We Live By (Festival of Hungarian Science)	Budapest	11 November, 2013
Kurcz, Ádám István	Cemeteries (and other heterotopias) in Nándor Gion’s Srbobran	Philology and literature	Piliscsaba	4-5 September, 2013

Mártonfi, Attila	Small encyclopedia in dictionary – elaboration of proper nouns in author's dictionary	Dictionary, encyclopedia: questions and problems. (9th Day of Dictionaries)	Budapest	16 October, 2013
Mártonfi, Attila– Varrók, Ilona	Lexicographic bridging the long cultural and geographical distance in the Japanese– Hungarian Dictionary	Dictionary, encyclopedia: questions and problems (9th Day of Dictionaries)	Budapest	16 October, 2013
Petykó, Márton	Construction of internet troll as identity in discourses of political blogs	14th Conference Eötvös	Budapest	3-5 May, 2013
Tamás, Dóra Zsófia	Normal and backward spontaneous speech - Comparison based on disfluency phenomena	Félúton 9 – Conference of the Doctoral School of Linguistics, Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities	Budapest,	3-4 October, 2013

Tamás, Dóra Zsófia	The articulation tempo and the speech rate of the backward speech	Language usage and applications  (Speech Research Conference 2013)	Budapest	14-15 November, 2013
Teperics, József	Aspects Of Turnings And Translations In The Short Story Péter by Dezső Kosztolányi	31th National Conference of the Students' Scholarly Circles	Debrecen	3 April, 2013

#### IV. Brief evaluation of successful national and international grants

One of the staff members participated in the research that took place in Szeged and Helsinki simultaneously, with the joint grant of OTKA and the Finnish Academy of Sciences. OTKA identification number: FNN 107883. Project period: Sept 1, 2013-August 31, 2017. Full amount of the resources from OTKA: 42,222,000 HUF.

researcher(s)	title	cooperating			resources
		institute	department	leading researcher	
Bogár, Edit	Számítógépes eszközök a veszélyeztetett finnugor nyelvek nyelvi revitalizációjáért	University of Szeged	English-American Institute	Fenyvesi, Anna	OTKA
Bogár, Edit	Computational tools for the revitalization of endangered Finno-Ugric minority languages	Helsingin yliopisto (University of Helsinki)	Department of Computer Science	Yangarber, Roman	Suomen tiedeakatemia (Finnish Academy of Sciences)

## V. The most important publications in 2013

1. Gerstner, K: Grammatik im Großwörterbuch des Ungarischen [Beitrag zum Workshop Künftige Standards wissenschaftlicher Lexikographie, 25.–27. März 2012, Berlin]. Berlin: Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, 2013. pp. 1–8. URL: <http://edoc.bbaw.de/volltexte/2013/2373/>
2. Ittész, N (chief ed.): *A magyar nyelv nagyszótára. 5. C–déz.* Budapest: Research Institute for Linguistics, HAS, 2013. pp. 1247.
3. Szabó, TP: One observation - more interpretations. In: Kontra, M–Németh, M–Sinkovics, B (ed.) *Theory and empirical research in sociolinguistics. Selected papers from the 17th Conference of Hungarian Sociolinguistic – Szeged, 2012. augusztus 30 – szeptember 1.* Budapest: Gondolat Kiadó, 2013. pp. 380–396. Manuscript URL: [http://mnyelv.bibl.u-szeged.hu/SZTE\\_BTK\\_Magyar\\_Nyelveszet/Rendezvenyek\\_files/elmelet\\_es\\_empiria\\_kotet.pdf](http://mnyelv.bibl.u-szeged.hu/SZTE_BTK_Magyar_Nyelveszet/Rendezvenyek_files/elmelet_es_empiria_kotet.pdf)

One observation - more interpretations

Theory and empirical research in sociolinguistics. Selected papers from the 17th Conference of Hungarian Sociolinguistic

## VI. Main parameters of scientific performance of the research institute

see in the attachment

## VII. Objectives for the year 2014

The two ongoing projects at the Department of Lexicology and Lexicography in 2014 are the compilation of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian* and the *New Etymological Dictionary of Hungarian*, in addition, one of the staff members works on an author dictionary on Attila József's oeuvre supported by the Bolyai research fund.

In 2014, the writing, revision, lexicographical standardization, morphological coding of the material of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian Vol. 6. (Di-el)* will be in progress, the chief editorial revision commences. The compilation of the *f* and *g* entry list will progress. The expansion of the ill-proportioned historical corpus' earlier version with new texts from the period 1772–2000, as well as new texts until 2010 will be completed.

The collection of sources of etymology and word history for the *New Etymological Dictionary of Hungarian* will also progress; the data on word history will be revised. The translation of the etymological parts will be finished as a first draft. The supplementation of bibliographical parts, and the compilation of the etymological part of new entries will be in progress.

Attachment: Publications of the Department of Lexicology and Lexicography in 2013.